



Původní návod k použití • Preklad pôvodného návodu na použitie • Az eredeti használati utasítás fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung • Translation of the original user's manual

CZ / Charakteristika – účel použití

Nástavec na vrtačku Extol® Craft je určen pro upnutí do aku vrtačky nebo vrtačky napájené z elektrické sítě pro řezání plechu o tloušťce dle materiálů uvedené dále v technické specifikaci. Nůžky nejsou vhodné pro řezání plechu z nerezové oceli.

SK / Charakteristika – účel použitia

Nadstavce na vrtačku Extol® Craft je určený na upnutie do aku vrtačky alebo vrtačky napájané z elektrickej siete na rezanie plechu s hrúbkou podľa materiálu uvedenou ďalej v technickej špecifikácii. Nožnice nie sú vhodné na rezanie plechu z nehrdzavejúcej ocele (stainless steel).

HU / A készülék jellemzői és rendeltetése

Az Extol® Craft fúrógép kiegészítő készüléket akkus vagy elektromos fúróba lehet befogni, és a készülékkel a műszaki adatok között feltüntetett vastagságú és anyagú lemezeket lehet vágni. A lemezvágó készülékkel nem lehet rozsdamentes acél lemezeket (stainless steel) vágni.

DE / Charakteristik – Verwendungszweck

Der Bohrmaschinenaufsatz Extol® Craft ist zum Einspannen in eine Akku- oder netzbetriebene Bohrmaschine zum Schneiden von Blechen mit der in der technischen Beschreibung unten angegebenen Materialstärke vorgesehen. Die Schere ist nicht zum Schneiden von Blechen aus rostfreiem Stahl (stainless steel) geeignet.

EN / Description – purpose of use

The attachment for an Extol® Craft drill is intended to be clamped in a cordless drill or mains-powered drill for the purpose of cutting sheet metal of a thickness appropriate for the material as specified in the technical specifications. The cutter is not suitable for cutting stainless steel sheet metal.

CZ / Označení modelu/obj. číslo 913650

Požadavky na aku vrtačku:	12 V-21 V
Materiály plechu:	Běžná ocel 0,2-0,8 mm
(tloušťka)	Meď/hliník 0,3-1,2 mm

Nepoužívat pro nerezovou ocel a jiné tvrdé materiály - došlo by k poškození nástavce.

SK / Označenie modelu/obj. číslo 913650

Požiadavky na aku vrtačku:	12 V – 21 V
Materiály plechu:	Bežná oceľ 0,2-0,8 mm
(hrúbka)	Meď/hliník 0,3-1,2 mm

Nepoužívajte pre nehrdzavejúcu oceľ a iné tvrdé materiály – došlo by k poškodeniu nadstavca.

HU / Típuszám / rendelési szám 913650

Akkus fúrógép követelmények:	12 V-21 V
Vágható lemez anyagok:	Szénacél 0,2-0,8 mm
(vastagság)	Réz / alumínium 0,3-1,2 mm

A lemezvágó készüléket nem lehet rozsdamentes acélból (vagy más kemény anyagból) készült lemezek vágásához használni: a szerszám meghibásodhat.

DE / Modellbezeichnung/Bestell-Nr. 913650

Anforderungen an die Akku- Bohrmaschine:	12 V-21 V
Blechmaterial:	Gängiger Stahl 0,2-0,8 mm
(Stärke)	Kupfer/Aluminium 0,3-1,2 mm

Nicht für rostfreien Stahl und andere harte Materialien verwenden - Beschädigung des Aufsatzes.

EN/ Model/order number 913650

Cordless drill requirements:	12 V-21 V
Metal sheet materials:	Ordinary steel 0.2-0.8 mm
(thickness)	Copper/aluminium 0.3-1.2 mm

Do not use for stainless steel and other hard materials - this would damage the attachment.

CZ / INSTALACE NÁSTAVCE NA AKU VRTAČKU
SK / INŠTALÁCIA NADSTAVCA NA AKU VRTAČKU
HU / A KÉSZÜLÉK BEFOGÁSA AKKUS FŰRÓGÉPBE
DE / MONTAGE DES AUFSATZES AUF EINE AKKU- BOHRMASCHINE
EN / INSTALLATION OF THE ATTACHMENT ON A CORDLESS DRILL



Obr. 1A / 1A. ábra / Abb. 1A / Fig. 1A

Obr. 1B / 1B. ábra / Abb. 1B / Fig. 1B

CZ / Pootáčením šroubku (Obr. 1D) můžete nastavit vůli mezi ozubeným a řezacím kolečkem.

SK / Pootáčením skrutky (Obr. 1D) môžete nastaviť voľu medzi ozubeným a rezačím kolieskom.

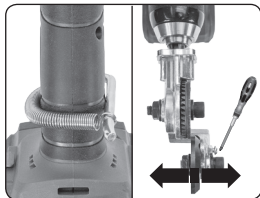
HU / A csavar (1D. ábra) forgatásával beállíthatja a fogozott kerék és a vágókerék közti hézagot.

DE / Drehen Sie die Schraube (Abb. 1D) um den Abstand zwischen dem gezahnten und dem Schneidrad einzustellen.

EN / Turn the screw (Fig. 1D) to set the spacing between the cogged and cutting wheel.

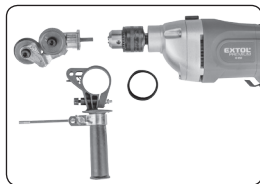


Obr. 1C / 1C. ábra / Abb. 1C / Fig. 1C



Obr. 1D / 1D. ábra / Abb. 1D / Fig. 1D

CZ / INSTALACE NÁSTAVCE NA VRTAČKU NAPÁJENOU ZE SÍTĚ
SK / INŠTALÁCIA NADSTAVCA NA VRTAČKU NAPÁJANÚ ZO SIETE
HU / A KÉSZÜLÉK BEFOGÁSA ELEKTROMOS FŰRÓGÉPBE
DE / MONTAGE DES AUFSATZES AUF EINE NETZBETRIEBENE BOHRMASCHINE
EN / INSTALLATION OF THE ATTACHMENT ON TO A MAINS-POWERED DRILL



Obr. 1A / 1A. ábra / Abb. 1A / Fig. 1A



Obr. 1B / 1B. ábra / Abb. 1B / Fig. 1B

CZ / Pokud má krk vrtačky příliš malý průměr, před nasazením rukojeti na krk nasadte gumovou vložku a na ní poté rukojeť. **SK /** Ak má krk vrtačky príliš malý priemer, pred nasadením rukoväti na krk nasadte gumovú vložku a na ňu potom rukoväť. **HU /** Ha a fűrőgép nyakának túl kicsi az átmerője, akkor előbb a gumi alátétet húzza fel, majd erre rögzítse a fogantyút. **DE /** Wenn der Hals der Bohrmaschine einen zu kleinen Durchmesser hat, legen Sie vor dem Aufsetzen des Griffs die Gummieinlage auf den Hals und dann den Griff darauf. **EN /** In the event that the neck of the drill has a diameter that is too small, then prior to putting the handle on to the neck, first put on the rubber insert and then the handle on to it.



Obr. 1C / 1C. ábra / Abb. 1C / Fig. 1C



Obr. 1D / 1D. ábra / Abb. 1D / Fig. 1D

CZ / KONTAKTNÍ ÚDAJE

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

extol.cz info@madalbal.cz Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 9. 4. 2024

SK / KONTAKTNÉ ÚDAJE

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

extol.sk Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 9. 4. 2024

HU / KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2024. 4. 9

DE / KONTAKTANGABEN

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich an unseren Kunden- und Beratungsservice:

extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 9. 4. 2024

EN / CONTACT DETAILS

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.

Date of issue: 9. 4. 2024